

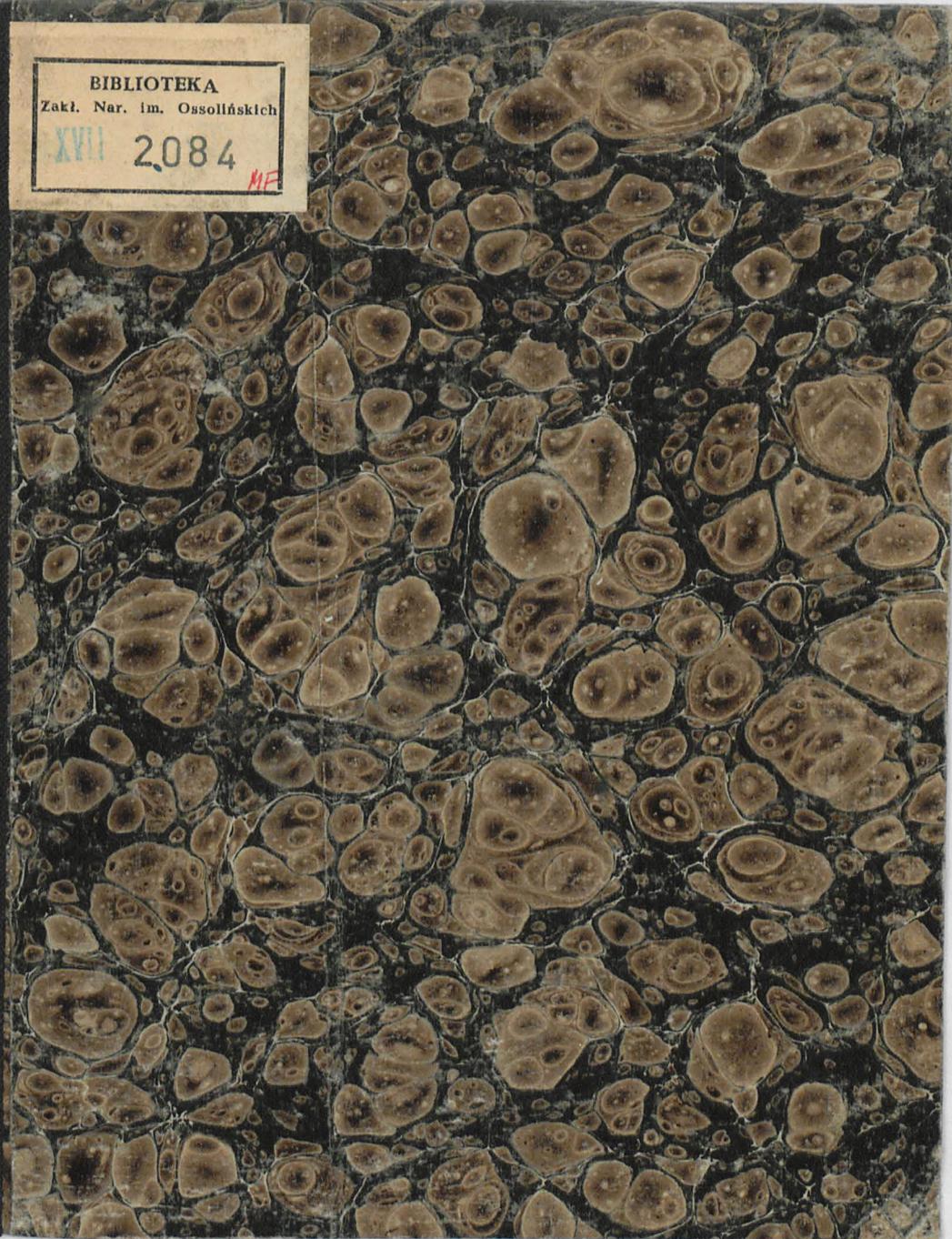
BIBLIOTEKA

Zakl. Nar. im. Ossolińskich

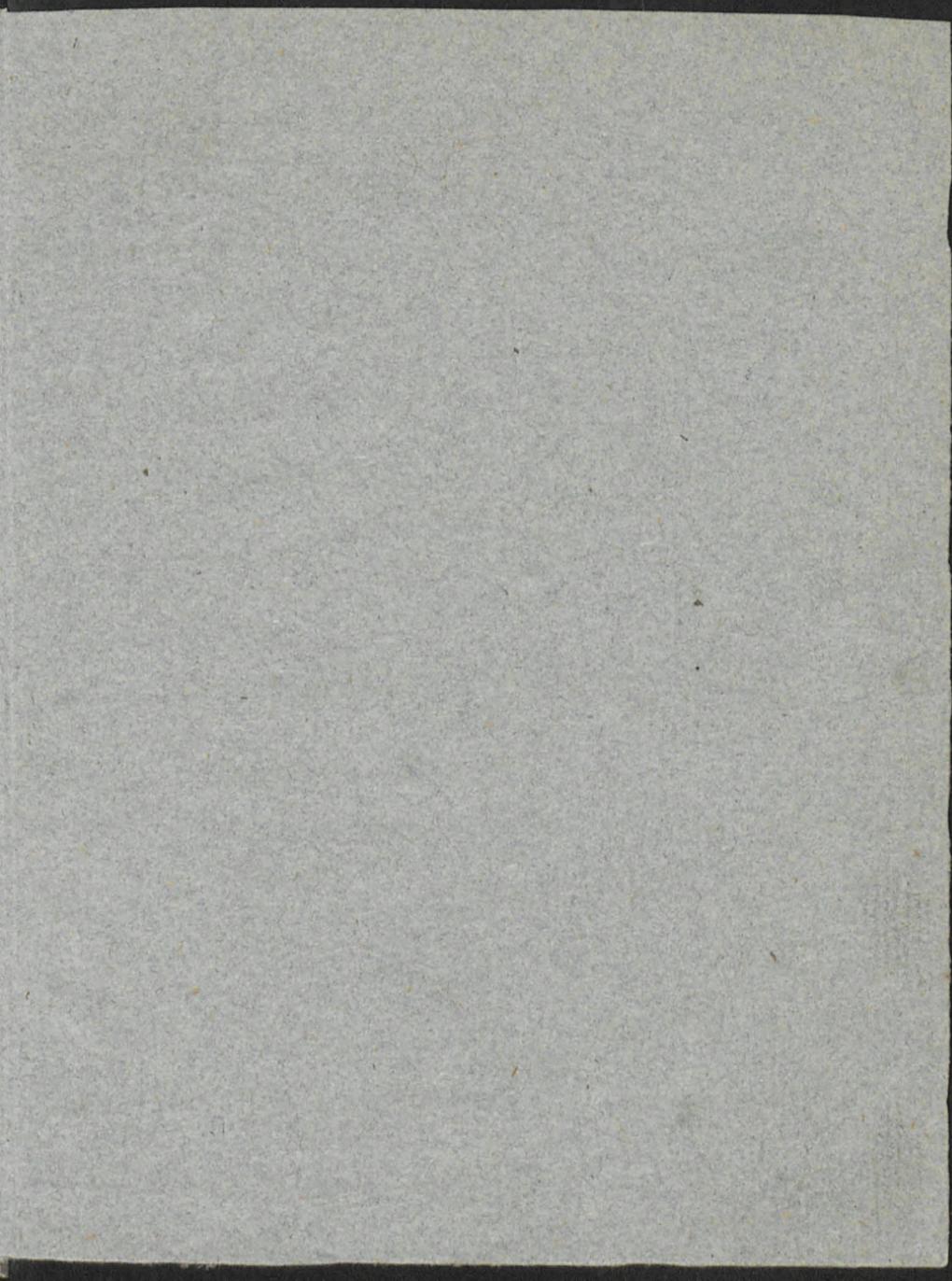
XVII

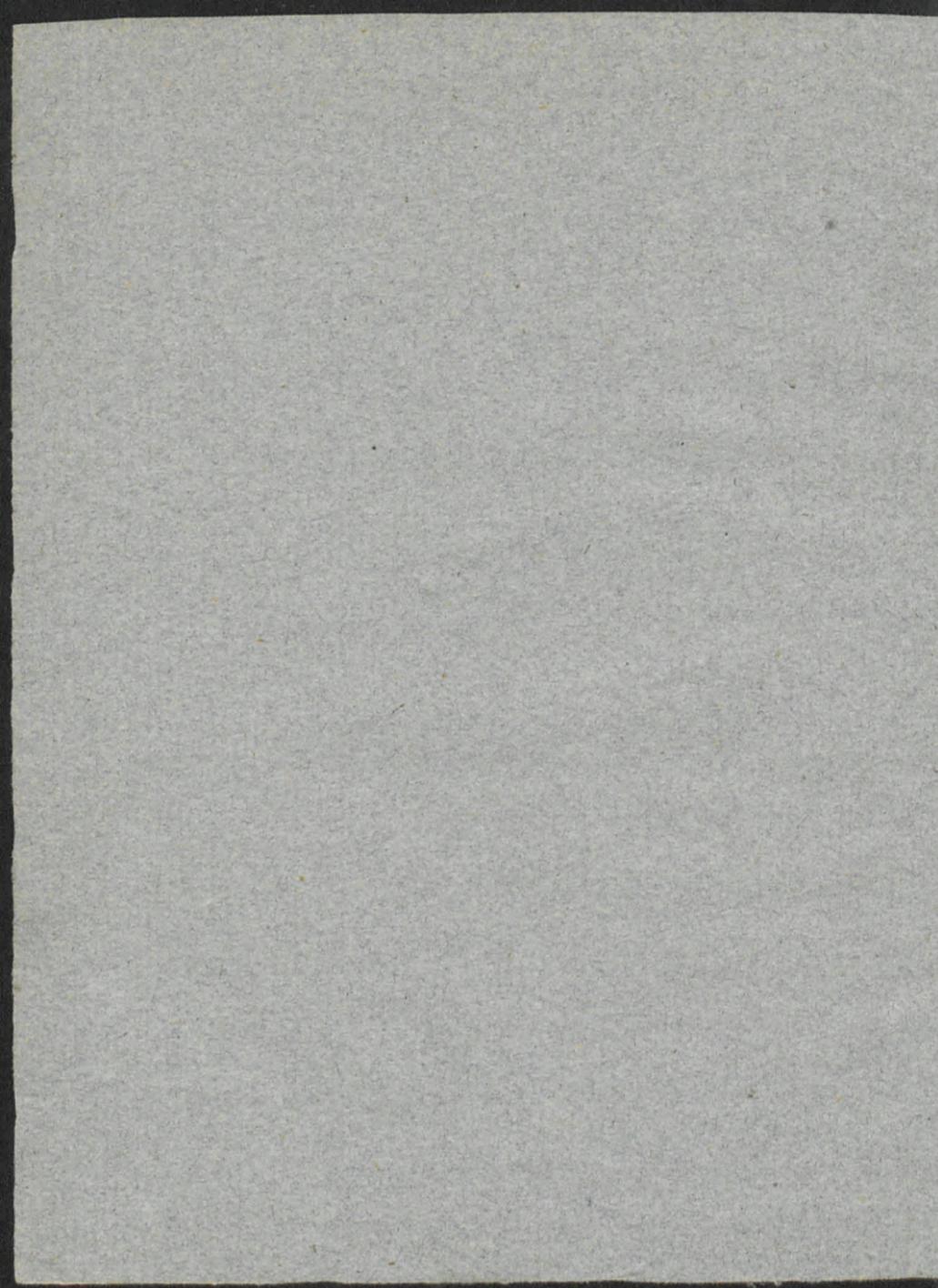
2084

ME



11.468





23

TRABA.  
WOIENNA

Ná Pobudkę do Sławy  
Męznym Bohátyrom  
Sauromátskim.

*Ku*  
*Chętniejszey Obronie Oyczyzny*  
*przeciwko nieprzyacielowi*  
KORONNEMV.

Przez  
STANISŁAWA OLKOWSKIEGO

In Art: Typ: Absol: Stud.

Wydrukowana.

K. 1630.

11.468





Angelis suis mandavit de te,  
vt custodiant te, in omni-  
bus viis tuis.

*Psal: 90.*

XVII - 2084 - II

# T R A B A

## W O I E N N A.

**T**R A B O Woienna ząbrzmi/ do Polskiej KORONY/  
 Bżęatcem wesolych Piesni/ ná wśelakie strony.  
 Kospuśc przytemne dżiwieki/ ná Pobudka Cnemu/  
 Ogłos miłośc Dżyzysta/ Rycerstwu Polskiemu.

**Z**ena KORONO Polska/ ktora Syny twoje/  
 Koszrewiasz życzliwościa/ ná počiechy swoje.  
 Dżystryym onych rozumem/ z dżielnymi spráwami/  
 Stawnych w dżiele Rycerstim/ obcyimi Brátami.  
 Miłośńicy Dżyzyzny: Nie bawiac sie dlugim  
 Swym zamyslem. Lez meżny daycie przyklad drugim.  
 Pokażcie dżis dżielnośc swą/ wypuścicie z niewoli/  
 Krew swa meżna Szlachecka/ dla Dżyzyzny gwoli.  
 Niech Slawá nie wstawá ktora z dawná maćie/  
 Znáć to po was y teraz że sie nie lekacie.  
 Dż tym sercem ktore v was záwśe bywa meżne/  
 Gromćie nieprzyjacioty/ máto wam poteżne.  
 Dla Slawy ktora zdobi mlodego/ gdy woiny  
 Nie wlega/ choć widzi przed soba lud zbroyny.  
 Ale skoro znać dądzó/ záraz sie potyka/  
 A ná stronie swey gładkiej twarzý nie vmyka.  
 Dżośsem pierwszy przed woyskiem ná hárc iedzie w pole/  
 Y ták swego przez Teley przesywany kole.  
 Godzien takl pochwały/ godzien y nagrody/  
 Co nie zżesz Dżczyżnie swoiey miley stody.  
 Potrzebny iest takowý Miástu y Grodowi/  
 Ktory gotow z odwaga záwśe ku boiowi.

Vmicz

Wmieć ślánać ná czoło/ między lub ćwiczony/  
 Miałocy serce meźne/ wmyśl niezwalczony.  
 Wmreć woli y wytrwać każdemu razowie  
 Tuż sromotnie był podać nieprzyjacielowi.  
 To żołnierz doświadczony w potrzebie co swego  
 Wsperze o bok y doda wnet sercá dobrego.  
 Nacze/ zwádzi/ zamleśa/ wsiyt/ m sam przodknie/  
 A sroga nawátnośćta w bitwach tak tierunie.  
 Ze częstokroć rozsiane niedobryosy brońi  
 Nieszliczone zastepy nieprzyjaciół goni.  
 Jeeli też zá wyrokiem wietcznym/ w pierwszey zwádbje/  
 Czyniac z nieprzyjacielem/ luba dusza kládbie.  
 Przez Tarcia y twárdy blách sroga wsiżelány/  
 A żadney wtyl sromotney nie odnioszy rány.  
 Slawe czyni Wyczynie/ zdo bi przyjaciele/  
 W sercách ludzkich žal budzi y w oczách łez wiele.  
 Jego dziełność wotenna zacnie musi słynać/  
 Bo Slawa dokad światá/ nie może záginąć.  
 A gdzie też przediw śmierci takí w śránkách stánie/  
 A przy wygráney zacnie zwycięśca zostánie.  
 Wszytá godność y szczęście/ w takim się znáyduie/  
 Ktory sobie chetliwie ná Slawe hotduie.  
 Niła rzecz przypomináć z meśtwo stárodawne/  
 Onych meźnych Rycerzow y po dziś dzień sławne.  
 Ktorzy broniac Wyczyzny siła swodia sławna/  
 Gromili áż zá morze/ Pogańská moc wpeáwna.  
 Czynili to z miłości/ iże lud w bogi  
 Pierśiami zastáwiali chroniac ich zley trwoogi.  
 W stáropolskiej prośioćie/ w swiatey Láćkiej Wierze/  
 W iednym kroiu Sármatńkim y Słowiańskiej mierze.  
 Woleli z łoto/ zdrowie/ dla Wyczyzny trácić/  
 A niżeli Wyczyzne z niesława pobraćcić.

Domowa śmierć jest tanta / tym sie brogo płaci /  
Kto w potrzebie Oczyskiej zdrowie swe wtraci.  
Umierając przy Sławie tak ginac trwa wiecznie /  
Śmierć mu tam żywot Bożki przynosi społecznie.  
Niechayże godnie stynie / kto żywot odważy /  
W dziele swoim Rycerskim dla Oczyskiej straży /  
Śmiało na plac wystawi / nie sie nie lekając /  
A Pobudkę do Sławy infym z siebie dając.  
Kto ma chwale : a oproc Rycerskiej godności /  
Nie jest zadem takowy godzien Veżciwości.  
Jesli przy swych fortunách / tak nitzemnie żyje /  
Ze na Trabo Woienno vcho swoje kryje.  
Nie mogąc w boiu znosić okiem krowawey rany ?  
Ani chce śmiało nátrzeć z bliská ná Pogány ?  
Niech wie o tym iże śmierć naydzie go y domu /  
Kiedy sie nie spodzicie / wnet klápnie zebomá.  
Zadney przy swey potrzebie nie máiac osoby /  
Uá koniec ani snusney od ludzi ozdoby.  
A maj ná Woynie zmárty / jest smutkiem ludowi /  
Jesli tez śmierci wydzie / rowien jest Bożkowi.  
Wielu iniszych przechodzac mestwem y dzielnością /  
Kownáiac sie z inymi Paniety zacnością.  
Wzrost ná sie ciągnie ludzki / bo jest ná kstatk wiezel /  
Ktora Miasća y murów nádwatlonych strzeze.  
Szeżac sobie takiey Cci / zwlaſzezá kto ochoczy /  
Bogá wziarofy ná pomoc / niechay bitwa toczy.  
Niech sie taki obierze tu z náſzey Korony /  
Jak on Scypio / kiedy byl Rzym obleżony.  
Ktory mlodo milniac swa Rzeczpospolita /  
Zgromit Anibalowe síte znákomita.  
Abo tako on Witost / ktory swoim mestwem /  
Pogánſtvo to Łoswſkim pogramiat swym Kieſtwem.  
Zawſze

Zawse im był tak ciężki/ y tak biało frogł/  
Ze im były zarosły już do Litwy drogi.  
Lecz ná co przypominam/ cżasy odlegleyse/  
Ponieważ je przykłady máto nie dżiszeyse.  
Ktore nam z swey wrodzoney Cnoscy Prestfcowies/  
Zostawili Zbaráscy/ także y Strusowie.  
Wiśniowieckie Bśiazetá/ y z Lánckoróńskimi/  
Sieniáwscy zás świádkami meźni z Kozenskim.  
Wszystcy á wszystkiey zgotá ostre tak skrawóli/  
Szable w ich iusie/ żeby w niewoli nie byli.  
Godzi sie tu przypominieć dziełność Chmieleckiego/  
Wiego sprawách Woiennych Meźá przeważnego.  
Który ná Stawo swote wśilnie pracował/  
Jako Cny Syn Koronny/ zdrowia nie litował.  
To też ná Testamentie oni nam oddáta/  
Bychmy ich mogli zetrzec ná głowe zlecáta.  
Ockniéś sie już teraz sercá Chrześcianskie/  
Wzbroycie sie potężnie ná Wsy Poganśkie.  
Długosť tedy o Zácna mlodzi tak strwożone  
Serce májac trzymacie rece opuśzone?  
Wstydaycie sie somśiádown/ co ná to pátrzáta/  
Jak ná nas Bisurmánicy bezpiecznie wiezdzáta.  
Nowe sobie Poganśtwo obádato Słáku/  
Gdzie przed tym ludzkiey stopy nie bywały znáti.  
Smiało sobie w te Kráie wypuśca zagony/  
Mniemájac że Oycyzná już nie ma obrony.  
Juz Buczmánskich y szarnych Słákow zanieháli/  
Bogday byli záleneli/ nowe wysperáli.  
Pnie sie po Skátech śliskich wkrýwa sie w lesie/  
Strách w oczu/ á śmierć w reku wśedy z sobą niesie.  
Juz sie też to Poganśtwo Oycyznie znáć dáto/  
Dowiem przez nie Oycyzná ma flody nie máto.

Wotyn/ Podole/ Ruskie/ y Połuckie Strony/  
Ziemia Przemyska/ Podgorz/ y Bety spustofony.  
Wferz/ w dlns/ w okrag/ y poprzek/ psy swe zapuszczał/  
Zamki/ Miasta/ Solwarki/ w niwec z obracali.  
Nie obacz Wsi calej zewszad w okolicy/  
Tam daley iefze wiefze pustki przy granicy.  
Już tam ani chatupy/ ani biedney fopy/  
Wfytko to ogien w popiot obrocił y z chłopy.  
Wysiekt Poganiń z gruntu/ ostra sábla swodia/  
Dwory wlasne stráfydłá/ y kominy stoia.  
Ktoby sie nie wżalil takowey przygody/  
Jak nam wiele pożynil Bisurmániec fłoby.  
Przeto bedac gotowym Cny Szláchecki Synie/  
Stocz á wtop bron ostra w brzydkiem Tátárzynie.  
Niechay gestym swym trupem/ on tak ledáti/  
Z lichy nieprzyinciel/ záwrze czárne Sláki.  
Wfyscy krowa niezwalzona bedacy Lechowa/  
Mocno w Bogá wfáiac/ á mysl wjawi fny nowa.  
Dla swey miley Wyszyny/ nie záluycie zdrowia/  
Zastawcie sie pokl sil strzeście sie przyslowia.  
Wiecie dobrze co umie w takiey grze Mars zbroyny/  
Znacie wfytke niewezáfy/ wprzykrzoney Woyny.  
Rycerz dobry ná plácu rzadko leze/ ále  
Z sam wydzie/ y drugich umie wwiefdy w cale.  
Jesli też lekliwego w zamieshanu starto/  
Pospotu go y z Slawa w mogile záwarto.  
Wymowic slowy trudno z w iakie trofki wpádnie/  
Człowiek taki ktory to da sie imác snadnie.  
Z trup taki iest lekce powázony/ ktory  
Lezy w tyl wrańiony/ znác wmykat fłory.  
Nie lenicie sie ani sie wielkości lekaycie/  
Ale iáko przystoy/ smiele sie potkaycie.

Mezne

Mężne serce mścacy / zbroie / y stalony  
 Koncierz dobry pod nogą / Puklerz doświadczony.  
 Kon gorowy / kopala / także nakłanti /  
 Szyfaj pewny / możecie smiało puścić w strąki.  
 Bo Pan Bog zároveň z wami Chrześciany będzie /  
 A wy Patres Patriæ brzmieć będziecie wśedzie.  
 Już **O** wiecey nie może Pan Bog litosćiwoy /  
 Patrząc na ścisł ubogich ludzi bolesćiwoy.  
 Pięto raczył na ziemię sklonić vcho swoje /  
 Aby płacz y wzdychanie vstyszał oboie.  
 Tak tych co są pobićci / tak tych co są żywi /  
 Ktorey czeka radości każdy człowiek żywy.  
 A tak wy porzućiwszy wśelka niepobożność  
 Swiata tego marnego / niżejenna bezbożność.  
 Proście wśyscy ochotnie szęrymi vstami /  
 Hetmána niebieskiego / by raczył byoć z wami.  
 O Krolu wieczney chwaly / rącz ty sam sykowac /  
 Żolnierzow Chrześcianskich do boiu sprawowac.  
 By oni za zelzenie tweoy nadroszney Meti /  
 Mogli w rychle zátykać bluznercom pászekti.  
 Pod Choragwia wojniac Bazyła Naswieszego /  
 Z ktoregosiny dostali żywota wiecznego.  
 A záтым już kto sobie wieczney życzy Stawy /  
 Boga wśiawszy na pomoc / niechajże plác stáwi.  
 Dobrze bowiem te słowa w Księgách napisano /  
 A o Mężnych Żolnierzách czytać to kazano.

Beati quicunq̄ue pugnantes pro Patria, victores  
 euadunt illis, etenim dies latissima fulgebit.  
 Beati etiam illi, qui in acie cadunt, memoriam  
 etenim sempiternam cunctis diuitiis præstan-  
 tiores consequuntur.



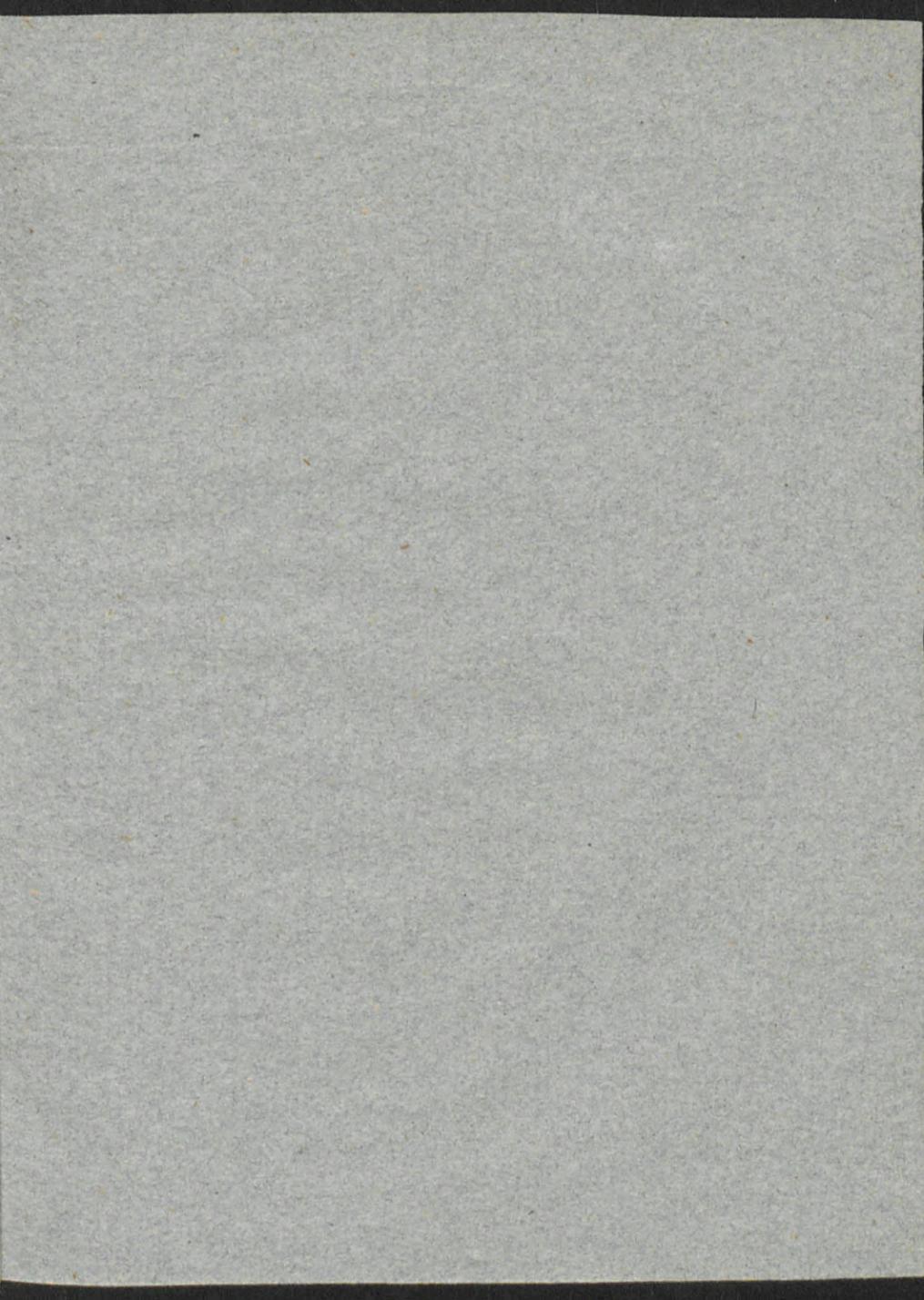
Viriliter agite, & conforta-  
mini, nolite timere, nec pa-  
ueatis regem Afsiriorum, &  
vniuersam multitudinem,  
quæ est cum eo.

Multo plures enim nobiscū  
sunt, quam cum illo. Cum  
illo enim est brachium carne-  
um, nobiscum Dominus  
Deus qui auxiliator est  
noster, pugnatq;  
pro nobis.



Pod Choragiew Oczyste/ zwłaszcza kto odoczy/  
 Szkoǳie wczas zabięgaic/ niechay bitwę toczy.  
 Tempestiue obstandum: pomniac ná te słowá/  
 Trudno chwytać zá ogon/ gdy się vmknie głowá/  
 Uwazze to v siebie/ Cny Polski narodkie/  
 Aniech o nas nie mowiq: mądry Lách po szkoǳie.







14558

6378  

---

22

